

# Patrie dal Friûl



DIREZION E MINISTRAZION : Udin, Contrade di Prampar 10. Telefôn 2618; Gurizze, Vie Crispi 2, Telef. 187. CORISPONDENZE AL M.P.F.: Contrade Sarpi 23, Udin, Tel. 30-82

ASSOCIAZION AL SFUEJ: par un an, in Italie 1000 francs; für d'Italie 1800. I palameuz a « Patrie dal Friûl » o al M.P.F. si puetân fâ sul C.C.P. n. 9-17136 intestât al M.P.F. Udin.

## LA REGJON IN PERICUL!

Cetane' quincî di plomp antiregjonalist tes rotativis italiani in chesc' dis! A diestre, a zampe, tai miez la napoleoniche unitât di za un secul e miez 'e à cjatâz i siei paladins: cui sa ce che ur an impronitût i campions de massele romane ai diretôrs dai giornai d'ogni colôr, sore che fâsin dut chest bordel?

Promess's strassadis, plomp strassât cjaric strassade: la Regjon creade par man de Constituent taliane no puarte vie il pagnut a nissune partide dai ministeris di Rome, a nissune suris des prefeturis, a nissun caril dai centmil ufiziuz stâti dal democratic Stival. Anzît cumò che ur creessin un fregul la mesade 'e puedin metési il cûr in pâs: tra mesade e « arrangiamenti varii » i dinc' de ruede burocratiche 'e podaran parâ vie il rûsin. Parcè ano di jessi contraris 'e Regjon che proviôt quai-chi altri mijâr di tresêfs ai scuintâz dal '8 di avrîl, ai milante laureâz o diplomâz des universitâz sicilianiis o des scuêlis pulisiss's?

Si à di vivi e lassâ vîvî pardiane: ai pae Pantaloni. Un'altre aizde di mucle ai presis dal sâl, de fume, de ferade e la Regjon 'e je fate e pajade.

O disin pardabon. Noaltris simatics de prime ore. 'o vin scom-

### FURBARI!

## L'autonomie - tresêt dai Sicilians

Rome 'e je stade furbe. plui dai solit, a smolâ un ordonament autonomistic avonde linc 'e Sicilie, prime che no a dutis chês altris regjons. L'autonomie siciliane 'e vares jât dal sigâr brute prove. 'e sarès stade un spjeli par justificâ une buine tirade di cordons cum duc' chei altris pâis. In realtât, ancje calculant che i antiregjonalist 'e sglonfin la bale une vorute e cjalant nome ce ch'al risulte dai decrez publicâz te Gazete Uficiâl de Republiche, si viôt che i Sicilians 'e an fat cûi cadreghins dai guviâr regional tanc' feudos a lôr mût, tantis mangjadôrîs, tanc' semenzârs di impiegâz a solêt: la burocratie 'e la camore 'e son lis lôr passions, lis lôr malattis congenidîs. Il President de Regjon al cjape 120.000 francs al mès, plui 6.000 in di di diarie, e al à cent e novantevot impiegâz 'es sôs dependenzis. A furzion 'e son pajâz i sovestanz des finanzis, da l'agricolture dal lavôr, des comunicazions e vie indenant. E ancje chei 'e an ognidun un regiment di segretaris, contabij, ussirs: cent e trente and'â chel des finanzis, o tantestiet chel da l'agricolture, sedis chel des comunicazions (chesc' sedis 'e an di ministrâ un patrimoni di... quatri milions ad an!). Cussî si viôt che i governanz de Sicilie 'e an risolte, par cont lôr, la « quistion dal Misdi » e ancje ch'è de sere!

Si capis che i antiregjonalist 'e sfrutin chesc' argomenz. Ma si podârs tornâur rispueste disint che spjelin un moment par viodi cemût che laran lis robis in Trentin e tal Sudtiroi, indulâ che si cjate a jessi imt serie, oneste e cussient. E dopo 'o fasan lis sumis.

batût e 'o seguitarin a scombati par une cjose serie: par un ordonament autonomistic ch'al scafoi la camore romane, ch'al mandî a vore almancul une buine metât dai gramolons ministeriai. ch'al buti par ajar almancul une metât dai ufiziuz stâti, che nus permeti di distrigâ di bessoi i nestris afârs di pensâ ai nestris interès, di man-

« PATRIE DAL FRIÛL »  
« E VIF D'IDEALITAZ E  
DI... ABOONAMENZ. FURLANS. IMPENSAISI! »

dâ a trai la sdrume inspuartabil dai parons di furbie, di cordâsi cui nestris vizins, di vivi da furlans di fevelâ par furlan, di jessi umign e no marionetis in man ai furbos di qualunque provenienze. Noaltris simatics no pensa di fâ nissun salt in tol scûr: par cumbinazion squasi duc' 'o vin vude la storie di meti pôc o trop il nâs für dai cumfins da l'Italie, di viodi in funzion in altris pâis, chei ordonament ch'o vin tal cîf, di mesurâ i vantaz ch'al puarte e lis rognis ch'al sparagne. E par cumbinazion duc' chei furlans che son stâz pal mont cui vôi viarz e cum tun fregul di sâl te cœce. 'e son cum no o ancjemò plu: indenant di nò.

E cussî, sul cont di ch'è cojnade che in chesc' dis 'e disturbe il rumi ai liberâ: 'e fâs sgrisûf i monarçhics, cjê chei dai manarin-zavariâ chei di zampe e piardi la bussola a chei di miez, no nus impuarte propri nuje che al parlament di Rome 'e vadi drete o struce. Tal cjaderon des assembleis talianis 'e bôlin nome peraulis, peraulis e peraulis, intant che — magari cussî no — parsore di chest mont lambcât 'e rûgnin di chei burlâz che nissune retoriche spoise no pò sfantâ.

# IL GJALUT SUL CJAMINUT

## La Patrie e la panze

\*\*\* Provait a cjapâ in man « Il Tempo di Milano » dai 15 dal mès: l'articul di fonz — titul su tre colonis: Il regionalismo: ecco il nemico! — al è d'insomp fin dapît un alarme disperât cuintri il pericul spaventôs des autonomis. Al dis: «...l'Italia sarà ridotta in brandelli e nulla, se l'inerzia del Pazzo continua, pare possa scongiurare l'immenso danno... il regionalismo è la sola sciagura che possa sicuramente considerarsi più grave della sconfitta... Noi insorgiamo contro questo insano attentato che minaccia dalle fondamenta l'edificio sacro e intangibile della Patria... » Al pâr ch'al fasi par cjoi vie, nomo? Invezit si capis ch'al fâs pardabon, se si lêi il secont articul: « L'industria lombarda dinanzi all'autonomia del Trentino ». Possibilità di prelievamenti e di imposte sulla esportazione della energia elettrica: indulâ che si viôt dal moment qualis che son lis fondamentis « dell'edificio sacro e intangibile della Patria ». L'industrie lombarde 'e caîne pensant es autonomis parcè che à pore di no podê pluj sfrutâ avonde lis risoris eletrichis des monz, di no podê roseâ e sgloufîsi la panza a spesis

## Cemût che je lade in Trentin cu lis votazions

La stampe taliane e duc' i zitadins pinsôrfs dai distins de Patrie 'e son restâz ingussiz a viodi ce ch'al è capitât tai pâis dal Trentin e dal Bas Tiroi il di des votazions dai guviâr regional. Biade int: 'e vevin tant sgagnit sul cont dai grôbars de Volkspartei, sul cont dal P.P. T.T. (« Poste e Telegraf ») al scherzave il « Gazzettino »: e quan'che i risultâz des votazion 'e mostrâin che tra la Volkspartei tirolese e il P.P. T.T. — edizion tridentine de Volkspartei — e i movimenz autonomistics di altris nons, i regionalisc' 'e an ripuarte una saldè majoranze tal consei regional, ur è vignût un magon cussî grues! Ma parcè mo', cristians, si varessial di avilisi in ch'è maniere, se duc' i partiz — gjavant chei quatri terons scrodeâr da l'Union Nazional Ant'autonomistiche — 'e vevin zurât in chei pâis, di jessi anime e cuarp a favôr de Regjon autônime? La quistion 'e je cheste: che la S.T. Volkspartei e il Partit Popolar Trentin-Tiroi 'e son regionalisc' pardabon e chei altris partiz 'e son regionalisc' nome la vilie des votazions! Al ven a stai che la Volkspartei e il P.P.T.T. 'e son movimenz regional o infindin salva i interes regional; e chei altris 'e son partiz nazional o internazional che, parsore de regjon, 'e metin la central romane o moscovite, o sepi Diu quale. E chesc' 'e son restâz malapajâz e si consolân cjalans un cui altri e viddint ognidun la freide ch'è an cjapade chealtris.

Sciagnute ch'è consolazion! Ma cetant no si varessial di ridi ancje chenti, se i furlans 'e vessin un fregul di chel sintiment, che à mostrât di vè ch'è int lassû!

Il biel al è chesc' che il P.P. T.T., al à tirâz dongje 33.000 vòz, e prime de campagne eletoâl nis-

sun saveve nancje ch'al esistès: e nol à fat comizis, nol à strassât beç a stampâ cartelons, nol a fat nissun sunsûr. E 33.000 trentins 'e an votât par cheste liste, se ben che savevin che i todeses daesins no mostrin nissune simpatie pai talians dai Trentin, no domandî il lôr jutori, no ur impromêtin nuje sore de lôr solidarietât. Al ven a jessi che, tra i talians che ju lusingavin e i todeses che ju sbeleavin, un grumon di Trentins 'e an sielzût di stâ cui todeses, mostrant di vè plui fidanze tun nemî sanzîr che no tun amf interessât e pôc di sest. E i talians 'e son simpri stâz pôc di sest in chei pâis, dal 1918 in ca: no an mantignût ce che vevin imprometât, no an fat ce che jerin obleaz a fâ in fuarze dai tratâz. 'e an roseât, robât, fatis dutis lis prepotenzis, lis camoris e lis macacadis che podevin fâ: e cumò 'e tôrnin a fâlis. La int di jassû 'e à simpri scugnût tasê e ancjemò 'e fâs: ma 'e ten a menz.

'O sin nome noaltris i furbos ch'o lechin la scarpe a cui che nus dà pidadis, par amôr de love cjapaline e dai lusôrs dal '43!

## Disnotâju!

S'o veis vœ di ridi, ma ridi di gust, tignit daûr 'es polemichis fra critics di art, che son scolopadis in chesc' dis sui nestris giornai, par vie di une mostre di Nadâl al « Frinilino ». 'E son miseris che faressin ancje dâl se no si tratâs di personis che no si spôrçin a fevelâ furlan! Pecjât che il nestri sfuej nol è propri un sfuej umoristic, ch'o'ndi varessin par ute stagjon!

Paraltri 'o proponin che chestis degnissimis personis 'e sedin disnotadis dai registros de Furlanie. No pâr in bon, eco. E po' no si tignin apajâz di partigul a une « Patrie » cussî pizzule, cu la stature che an lassinju mai parâi tai braz di ch'è grande, che son tant lars...

## Letaris d'amôr XI Jê a lui

Omenat insurit,  
cun dut ce che tu sês vignût a dîmi in ch'è sere de sagra, tal cjan-ton da l'ostarie, no vevi pensât istes di no, di rindimi cussî pes malis. Dopo dut 'o soi furlane ancje jo e i furlans 'e son mastins: umign e feminis. E po' noaltris feminis 'o sin fatis in tune maniere, che tantis volîis il zerviel nus dîs une robe e il cûr un'altre; e par solit al à reson il cûr. Cussî i tiei resonamenz di ch'è sere, di une bande mi vevin convertide e nancje uê no savarès contrastâti, ma di ch'è altre 'o sint che ancje tu tu as vût e tu as il to dituart. E lu varessis di capile.

Se usgnot 'o cjapi in man il penâl, la reson 'e je un'altre: e sulacôr no je nancje une reson. al è nome un comant dal curisin, sao jo, un sburt, une di chês vôs di dentri che lis feminis 'e scollin cence stâ tant a cinguantâ. Cumò ti spieghi: chealtri dî mi è capitade une letare (l'è mandî che tu la viodis di bessôl): une letare di amôr, scrite di un simiot ch'al mi stave daûr di un piezzut in ca. Viodi tu ce che mi dîs? Al à disleccât il stomi, mi à ingomeade chel brut lacav. Al orês che tu lu viodessis, che tu lu cognossessis chest campion di a nobilomp... 'O j vevi dît e fat capî milante volîis che no 'olevi impazzâmi cun lui e che mi vês lassade in pâs: nol à mai molât e cumò al mi à ancje mandade la declarazion. Tu pûs crodi: un frustin, un brustulin alt une spâne, malin-sest, brufulôs, scachit, plen di ande e di bardele, tacadis come la pêule, brut come la Mari-de-gnot e ridicul tan'che un cjapiel di carabinieri...

'O dî dit tra di me: Cetantis volîis ch'o ai bramât di sintimi a dî dês bielis peraulis di amôr di chel bintar di Zepil; 'e j ancje fat il music parceche nol è mai stât bon di dâmi chei content: ma se il lengaz dal amôr al à di jessi chest, benedet il gno ruschi che no lu dopre mai!

Ma pussibil che vualtris, omenaz no vebis di jessi bogn di cjatâ la strade juste par fevelâ cun tune frutate! O dârs come tocs o lichignôs come viârs.

Sint mo', ben gno: al dotôr Ruggero Vecce ti fâs procure a ti che tu j rispuidis par gno cont, magari cun tun scufiot, che no mi fâs dâl par nuje chel sgarçion... O se nò — a pensâle ben — tu puedis ancje lâ a ringraziâtu... Parcè ch'al è merit so e de sô letare snacajose, se la tô Mariute 'e à molade la grinte e se torne a butâsi

A duc' i furlans,  
vizins e lontans,  
Bon Nadâl!

in braz a un raçî come te!... Magari cun tun fregul di nâl ancjemò tû l'anime...

Sastu? 'O sperî che sabide di sere tu cjarâtis la fate di sfantâ ancje cheste fumate. Ti spjieti, Mandi, roseanat.

Mariute



# LA FEMINE DI CHEL DAL STECS

Al cre un par biât ch'al vignive a cîri e, di chê strade al vendeve steccz par netâsi i dincrues tauche pâl. Al veve la barbe a spelocs e un'ande stranide.

Al contave, un par un, i stecc di ogni macût e a'ndi meteve dongje un di pronte; daspò s'al capitave di dâj un got j si disgropeve la lenghe e al slargjave fûr lis stôrîs de sô vite crussiate par vie de femine.

— Mi dâ, s'o rivi dongje cun pocje monede; mi peste! — al sgnaulave. I vôi j clopavin di pôre, ma al pareve ch'al disès sù une conte.

— Miei fis no ju bat; nome me, nome me; si sa po'!

'E restave par ajar la sô vòs va juante ancje dopo ch'al cre lât bradascant avemariis e benedizions. Une di al rivâ sù saltuzzant e al mi pojà in man une medaunte de Madone di Grazie:

— 'O soi stât a Udin, siorute: 'o ài preât ancje par jê. Ch'è tegul: cheste medae j puarte furtune.

'E dopo un moment, cul cjâf pleât e la vòs cuviarte:

— 'O lî domandât 'e Madone... che me fasi muri!

— Cui cristian?

— La femine.

— La femine! Seso mat?

— No. Ch'è me fesi muri...

Al s'ingritulave sù come une bestente e jo no rivavi adore di capi dontri che j fos vignût il coraggio par che prejere ledrose.

'E scuon fale muri la Madone: j ài puartade une grampe di bêz, duc' sparagnâz a sun di pachis.

— Ah, om: la Madone no us scolte. Parcè no j domandaiso che la ispiri a diventâ buine.

— Chê B? Ma! plui buine: 'e à il dianl te panze.

\*\*\*

Al jere in timp dai Mucs, di soruvlâr. 'E jera svanz fintremai i pitocs, salacôr parcè che duc' si ere diventât un pœc pitocs. Si veve imparât a fâ a pîdiline strada e strada, e se i cjaradôrs 'e vevin un fregul di grazie, si ur domandave di montâ sui cjâr par sparagnâ la future e lis gjambis. Une volte m'intivai, su la strade che di Solomberg 'e mene a Mîdun, cu la gut che si rivoltâ jù svelte come un lar. Mi ferma j a spietâ un cjâr ch'al vignive indenant, e mi tirai sù tra sacs e bombônis.

— Ee jê, siorute? A'ndi ere ancjemò int sul cjâr e jo no vevi cirût di cognossi nisun.

— Oh, siorute! — Il pitoc, cul so cjapiel sfracât al mi faseve di moto: — No mi cognossie plui?

J rispunde di strate: 'o cr'vi di siarâmi dentri cul cjâf tal sunstîr ingrintât des ruedis, par no viodi la strade e no s'nti la pôre: la strade che no finive mai e la pôre che slargjave i braz cu la gut.

Il pitoc al tacâ a trabascjâ lis sôs avemariis; une femine dure, sentade in bande di lui, lu mandâ in malore e un Traontin al si smolâ a sgagnî:

— Prêe, dordel! Se ti rive une pirule te cadope, il to Diu nol ven dal sigâr a gjavâte.

Alore si metêrn a fevelâ duc', che vevin tasût fintremai in chê volte. Al jere frêt intôr e la gut penze: 'e vignive vœ di leâsi a la int, cul fil magri dal discors.

— Sior!

— 'O sintî bâtimi su la spale.

— Ben.

— 'E jê muarte ve'!

— 'O jeri lontane cul pinsîr.

— Cui?

— La femine.

— Po' quant?

— Chest istât.

— Pobem, cumò 'o sareis content.

— No, sior. Mi àn menât vie un fantat — e plui a planc — lôr là, i Mucs.

\*\*\*

Dopo di chê sere, 'o cjataj il pitoc za timp, pojàt dapriû dal

mîr di un bearz a rosea pan e no sai ce.

— Seso vò

— Al mi semea plui intruût e cjadôc.

— No faseso plui stecuz? E uestri fi?

— Al menâ il cjâf come une marionete.

— Muart?

— Sì, in Gjarmanie.

— Di sigûr?

— Mi àn mandât il mortuori.

— E no us àno dât nuje?

— Al raspave sù fruzzons di pan cul cjâf bas:

— Mi àn dât alc, sì.

— E alore 'o varesis di stâ pulidû. Parcè laiso ancjemò a cîri?

— Mi faseve rabie chel so fâ unminût e chês peraulis intorgulidês.

— 'E jê la femine.

— La femine?! Us ese tornade in chest mont?

— Vadi ch'al jere svanz dal dut cul zerviel, chel biadâz.

— No — al mi segnâ cul cjâf, e cu la bocje disdentade, tirade dentri des gingivis — 'o'ndi ài un'alre...

— Po' ce us esal vignût sù di tornâsi a maridâ!

— No mi soi maridât. Mi è vîgunde in cjase.

— E come risintût?

— Mi coventave pûr 'ne femine. Jo lu cjalavi fis:

— Ce ese? Come chê di prin?

— Nooo! Jê mi ten i bez che mi dâ...

— Us pântie, almancu!, us dâe di mangjâ?

— No, siorute, ma viodie: cheste chi no mi pete, no mi dâ mai pachis...

'E al chive fruzzons jenfri lis grispis dai bragons.

N. A. CIANTARUTE

## Engjadine e Friûl

A Zurî (tal Zarigo) al salte fûr, a butadis, un repertori (Bibliogra-stampe in fat di storie elvetiche.

Si trate di une publicazion biele e ben fate: dome che qualchi cjose 'e po sei dismenteade. 'O vœ di ch'al mancje, p. es., un articul dulà ch'al ven notât ce che si sa su l'immigrazion dai Engjadinês in Friûl in tîmps lontans, val a di durant i seculi XV e XVI; articul ch'al è comparît dal 1943 tal Archivio Veneto e che sejen di solis sis paginis, al à par qualtris une vore d'impuartanze, par vie che si pò di l'unic studi finoj butât fûr ch'al riguardi lis relaziions storichis dal Friûl cui fradis ladins de Svezia.

L'Engjadine si clamave une volte Agueline e tes nestris cjartis si cjate ricuadade une vore di jnt che dal quatricent 'e vignive a fâ la stagjon cul a Udin, esercitant l'umil, ma onest mistîr dal cjaliâr anzit dal cjaliâr (teconaj).

Chesta peraule tacnâl, che so-mee un plûrâl, al pâr che vês vût invezzit valôr di singulâr (r). Si trate di une finâl pitost rare e che nò soomec furlane.

Se i amis dal Fôgi d'Engiadina 'e vessin vœ di cognossi l'articul che fasin il plâs di scrivimi.

TITE

(1) Cfr. Tramai al (p. t. aglio), cai (chiocciola), mai (p. t. maglio), canai (fanciullo), serai (chiacistello, staccionata).

### Il gjalut sul cjaminut

#### Il pint di Latisane

(Seguit de 1 pag.)

\*\*\* Il «Gazzettino» al è partît in quarte cuntri il projet di tornâ a fâ il pint di Latisane sul Tajament, dulà ch'al cre. Al à un grum di resons justis. Ma chei di là 'e àn ancje lôr lis lôr resons, ch'al ven a jessi i lôr interes. E no ur impuarte nuje se il trafic diret sul pint al sturnirà il pais passant pal miez: s'al rindarâ perenosis fis strada, s'al crearâ par simpri un pericul di bombardament come che s'è viodût. Al è dibant combati: Vignese cuntri il Friûl 'e à simpri vintût e simpri 'e vintâr. Fintremai che no sarin rivât adore di jessi parons di bessoi a cjase nestre.

## Une lenghe "Partida flapa,,

I comenz di un gurizan tifôs dal zûc di balon

Auc scologna! 'Ara cio, che razza de zogo! Muli, cossa disê?... Jê, sior, ch'al è un on pratic di chisti' robis, ze gi pâr? L'âia mai assistût a una bojada simila? Chel tiarzin là, prima l'jara zuel, cumò l'è stropiât; l'ala destra la 'se orba; la sinistra je grivia... Jo credi che, se no je parvè la difesa la marcia mancomal, cui fermia chisti' disêsis? Cossa la disi? Paregio sì, ma doma che parvia del portier.

— No, jo no jari mai a viodi chista squadra a zujâ in altri siz.

— Domenia stada? Domenia stada jo jari a Valbruna.

— A ze fâ? O bela, cu la mola. Ze si fâs cu li' mulis?... Ohe Toni, digo, ze fasez ualtris dirigienz, cun chel atac che no val 'na pipa? Ualtris meteso in prima linia i pivei, e po uareso vintzi!... — Nini, 'ara che vien balon! — La ga visto, sior? El se ga tirado indrio de paura de ciapar 'na bota tel zarneli, puerin!!! Bons di nuja son, e po bon! A gi ùl un'altra fuarza, un'altra iniziativa in atac; a gi ùl voli viart, giamba svelta, colp sigur; e tecnica a gi ùl. Chei là fan ridi. Cui isa di chei zinc li, ch'al è bon di puartaigi via un halon dai pis al avversari?...

'Ara cio, che colpo! Insimindio 'se!... Ma passa che 'bala al compagno, senza fâu cori par dut il ciamp! Mi lo mandassi a cagoje qual s'ciapin là... Cia' ze tir in corner! L'è viodut che mula lavia davanti, cu la ciavelada bionda? A je la morosa del tiarzin di ca, e un momento fa la ghe ga zigado: — Mus che ti son! — E ragion a veva!... Sior, gi disi 'na robuta te la uarela: — Ben, no 'se vero? Dusinta voltis stupit!... Cossa ga falo adesso quel merlo là? Al ja strassat un rigôr! Copâl! Ma chista no je 'na partida: je una cojonada. Cui mi tornarâ i me solz che jai spindût par biliet?... Chel altri mës jari a Trieste a la partida di ritorno cul... ze squadra jara? Ben, no impuarta. Ela no la ga un'idea ze precision, ze sveltezza, ze concordia de tâtica, ze hiel zuc tant di ca che di là. Da vè gust a viodilû, eco. Quel 'se zogâr: misurado, coreto, impegnado, zogo de gran classe e po bon. Li se vedi la man del istrutôr, se senti la padronanza de ogniun ne la so part. Ma aué!... 'Se robe da mangiassi li' mans dala bila... Cja' ch'el va par tiara!... Mani, mani! Arbitro, ti son orbo? Ga tocâ co le man! Fis'cia, merlo!... Noi capissi mica! Ben basta! Jo no resisti plui. Se stoi ca anciamò un altri minut, jo sclopi, parola. Buna sera, sior... p. B. M.

## L'EMPORI DA L'EDILIZIE

UDIN - Stradon Duodo, 10 - Tel. 457

al prodûs

SOLARS «FRIUL» za pronz par jessi metût in vore tun moment, in ziment vib. precompres (brevetât). Prodol economic. Al ven dât secont misure.

TRAS «FRIUL» in ziment vib. precompres (brevetât): Si Es dopre invezzi des travadurîs di legnam e si sparagne. Si fasin secont misure.

SIARAMENZ «FRIUL» pa l'industrie, in ziment vib. tant fêrs che di viarzi e siarâ: d'ogni fate.

LASTRIS «FRIUL» par sofiz, paradanis, sotcops e isolamenz. BLÛSTRIS (modonelis) di marmul-ziment, di ogni fate, colôr e misure.

Grant assortiment di articui sanitaris e igienics e di ogni altri materel par costruzions

Furlans!

# BIRE MORET

## ING. A. MAGINI

Motôrs - Pompis - Trasformatôrs - Ventilâtôrs - Implanz electricis - Depuesiz cun esclusivitat pal Friûl de S. A. Marelli di Milan - Ofizine riparazion machinis electricis

### RADIOMARELLI A RATIS

Laboratori riparazioni di precision.

UDIN - Borr Vittorio Venit, 44 - Tel. 683 - 694 (a)

PLAZZE DEI GRANS  
(XX SETEMBAR)  
U D I N

# GRANC' MAGAZENS

PIEZZAMENTE

Paletôs par umign e siôris

## Scarpis - Cjapiei Baretis-Ombrenis

Impensaisi che tai

# GRANC' MAGAZENS

de PLAZZE DEI GRANS (XX Setembar)

U D I N

si cjate simpri

## BUINE ROBE e BOGN PRESIS



## LA FEDERAZIONE GENTI ALPINE CONTRO LE MANOVRE ANTIREGIONALISTICHE

I rappresentanti dei Movimenti Autonomistici della Val d'Aosta, del Trentino, dei Friuli, della Liguria Intemelina, del Bergamasco e della Valtellina, aderenti alla Federazione delle Genti Alpine, hanno approvato la seguente dichiarazione comune:

*I Movimenti Autonomistici dell'Italia, di fronte ai tentativi anche recenti di rinviare ulteriormente le elezioni regionali per le Regioni a statuto normale, e di svuotare l'Ente Regione del suo contenuto autonomistico:*

**RAPPISANO** in tali tentativi un risveglio del centralismo burocratico più gretto, che può creare i presupposti per una ripresa del potere politico da parte di grandi monopoli economici nazionali;

**DENUNCIANO** all'opinione pubblica tale attentato alla Costituzione stessa, che verrebbe completamente esautorata dalla mancata applicazione di uno dei suoi Titoli fondamentali;

**E DICHIARANO** di riservarsi piena libertà d'iniziativa, sia congiuntamente sia nell'ambito delle rispettive Regioni, qualora la legge elettorale e le altre disposizioni che saranno emanate per la realizzazione dell'Ente Regione, racchiudessero limitazioni o norme incompatibili con lo spirito stesso dell'Istituto regionale.

La dichiarazione, diramata a mezzo radio e stampa, è stata fatta pervenire alle massime autorità del Senato, della Camera e del Governo.

# Leggendo Croce

La prima impressione che si prova leggendo Croce (« Storia d'Italia del 1871 al 1915 ») è quella di trovarsi dinanzi a un non abbastanza velato compiacimento che ha due aspetti contrastanti: infatti tutto il libro è pervaso da una compiaciuta apologia della formazione unitaria dell'Italia e da un non meno compiaciuto campanilismo che è facile riscontrare in molti punti. Basti però questo brano: « il male (l'analfabetismo) si dimostrò assai più duro a risanare che prima non si credesse, per la stessa ragione intelligente delle popolazioni italiane meridionali, che sanno far di meno dell'alfabeto ».

Il contrasto tra campanilismo e unitarismo in Croce lascia perplessi: un unitario del calibro di Croce dovrebbe aver distrutto la sua personalità etnica per qualcosa di più alto e di più reale. Come è possibile che un grand'uomo come Croce sia caduto in un così dettore provincialismo? O che egli è un vecchio cannone arrugginito, o che è un furbo di tre cotte, come si suol dire. Ma non è un vecchio cannone arrugginito? Si deve a lui e ad altri come lui se si è riusciti a ridurre il Mezzogiorno a Napoli e ad estendere Napoli all'Italia.

Ma come fu possibile tutto ciò ai napoletani?

Dice il Croce che nei primi tempi, le accuse contro l'accanimento si confondevano con quelle al « piemontesismo » e aggiunge che però in seguito all'afflusso di impiegati di ogni parte d'Italia, erano caduti molti dei malumori contro l'accanimento. Quel « di ogni parte d'Italia » per noi non può proprio passare, come non può passare quest'altro brano:

La proverbiale accusa del « dolco far niente » degli italiani è falsa per ogni età della loro storia, e dovuta a vaghe impressioni e fantastiche interpretazioni. E' qui evidente che per italiani, il Croce si riferisce ai meridionali, ma non fa alcuna discriminazione: bisognerebbe essere molto ingenui per credere che ciò sia casuale, anche perché in altra parte del libro si trova analogo riferimento di carattere generale: ma l'analfabetismo era enorme e ostinato, e dava vergogna al cospetto del mondo civile; le plebi, cittadine e rurali, pronte al coltello, e il loro sangue bagnava quotidianamente le zolle d'Italia, legate ed esserite ad associazioni di prepotenti di « tepa », di « camorra » e di « mafia »; la « criminalità » tra le più alte d'Europa.

Con questa sua « Storia d'Italia », il compiaciuto Croce, che giu-

stifica le magagne dell'Italia di allora col dire che gli incidenti dei cosiddetti « scandali bancari » e il resto son cose di cui solo i moralisti a buon mercato possono avere soverchia considerazione, ci procura l'amaro compiacimento di sentirci considerati fanatoloni, pronti al coltello ecc. ecc. in quanto italiani!... Ma se deve essere così, preferiamo considerarci itaici! Lo potremmo, se Croce non avesse qui, e ovunque nella penisola, i suoi voigarizzatori, per i quali « l'Italia è tutta Italia », come ci insegnarono pochi giorni prima del 18 aprile. Abbiamo imparato bene la lezione, signor Croce! E la sua « Storia d'Italia » è un ottimo libro.

a. c.

## IMPORTANTE! Alle Sezioni

1) Diffidate il nostro giornale « Patrie dal Friul ». Abbonatevi o se non lo state già, fate abbonare amici e conoscenti. Ogni copia della « Patrie » è un chicco di semenza friulana che domani germoglierà. Passate agli amici la « Patrie » che avete letto. Fatela conoscere negli esercizi pubblici.

2) Raccogliete nomi di aderenti al M.P.F. La quota è di lire 500 annue; chi non può, offra di meno. Abbiamo bisogno di autonomisti sicuri.

3) Preparate l'ambiente adatto per i nostri comizi. Create sul posto il « Foga'ar furlan ». La nostra non è un'azione politica: la politica la lasciamo ai partiti. Miriamo soltanto al bene del Friuli.

4) Scrivete spesso alla nostra Direzione Regionale (via P. Sarpi 25, Udine, tel. 30-82). Venite a trovarci. Chiedeteci materiale propagandistico. Propagandate la nostra idea.

IL FRIUL AI FURLANS

La parte italiana di questo giornale è redatta sotto la responsabilità del Movimento Popolare Friulano.

# UDINE GORIZIA E CERVIGNANO

Nella sede municipale di Cervignano collegata con l'adiacente piazza Indipendenza a mezzo alto parlanti, si è tenuta l'8 dicembre una riunione, nel corso della quale il prof. D'Arco ha illustrato il programma del M.P.F. Successivamente il rag. E. Pascolo ha esposto il punto di vista del M.P.F. circa la riaggregazione del Mandamento di Cervignano alla Provincia di Gorizia. Ecco il testo integrale delle parole pronunciate in tale occasione.

Dopo quanto ha detto il prof. D'Arco, guarderei se io v'irtrattessi ancora sullo stesso argomento. E vi parlerò molto brevemente perché l'ora è tarda ed anche perché quanto sto per dirvi non abbisogna di una lunga trattazione, seppure da mesi, anzi da anni, se ne sia scritto tanto sui giornali della Regione specialmente nelle edizioni di Gorizia. Il Movimento Popolare Friulano, pur tante volte chiamato in causa, ma peraltro senza alcuna ragione, non ha mai desiderato di uscire dal giusto riserbo che l'argomento richiede. Perciò si limitò sempre a qualche breve messa a punto, e soltanto quando si vedeva ingiustamente attaccato, ma più che altro per portare una nota di chiarezza nella confusione creata dalla poca conoscenza del problema o dalla malafede.

Intendo dire del problema di Cervignano. Nè io intendo qui abbandonare il nostro doveroso riserbo in una questione così delicata.

Sappiamo che i cervignanesi accusano Udine di essersi scarsamente interessati dei loro problemi locali. E può darsi che abbiano ragione. Ma ciò però riguarda l'infelice ventennio dello stato accentratore e monolitico fascista che era l'opposto dello Stato dei regionalisti. Allora tutto doveva dipendere dalle « provvidenze » paternalistiche del centro, e l'ottenere o no dipendeva quasi sempre da appoggi e inframmettenze ed in esistenze cui il carattere friulano non sa e non vuole adattarsi.

Ma ora, con l'autonomia regionale, saremo noi, sarete voi stessi a deliberare sui vostri problemi. E non sarà più bisogno che per ogni modesta pratica quelli di Cervignano attendano lunghi anni il responso da Roma, o attendano che qualcuno all'infuori di essi e sopra di essi risolva i loro problemi particolari. Saranno essi stessi a deliberarli, poiché il Comune nella Regione avrà la massima autonomia: o tutt'al più il Governo regionale — non più inaccettabile o tempo, ma casa di tutti i friulani — il quale avrà a cuore i problemi di Cervignano come quelli del più lontano e del più modesto paese di montagna.

Il M.P.F., voi ben lo sapete, si è sempre trovato di fronte all'ostilità dichiarata dei forestieri nostri ospiti, e non solo a Gorizia o a Pordenone, ma anche a Udine, capitale della friulanità.

Ma gli avversari goriziani — voglio dire residenti a Gorizia, ma ciò non vuol dire sempre friulani di Gorizia — gli avversari goriziani, dico, tra le innumerevoli accuse che ci fanno, hanno da molto tempo sfoderato quella di una nostra pretesa opposizione alla riunione di Cervignano con la Provincia di Gorizia.

Il bello è che noi, proprio e soltanto in grazia di queste accuse, abbiamo appreso la esistenza di questo problema. E non appena ne abbiamo avuto notizia, abbiamo cercato di studiarlo, e di sapere soprattutto che cosa ne pensassero i cervignanesi.

Abbiamo così notato che alla campagna di stampa, agli articoli sonda da Gorizia, nessuna eco veniva da Cervignano. Non voglio trarre da ciò conclusione alcuna né

voglio riferire le opinioni che dai cervignanesi ci sono state espresse via via, poiché, come ho già detto, non voglio per nulla prevenire l'uditorio e perché anche tali opinioni, inevitabilmente limitate nel numero, potrebbero non rispecchiare le aspirazioni della maggioranza.

Ricorderò invece quanto il M. P. F. ebbe ripetutamente a dichiarare: che, cioè, ai cervignanesi e a nessun altro spetta di decidere se restare con Udine od aggregarsi alla Provincia di Gorizia.

Si è detto da Gorizia: perché Udine non ci restituisce Cervignano? Perché il M.P.F. non ha fatto nulla in questo senso?

Noi osserviamo che, tornati in regime democratico, certi provvedimenti di aggregazione o di distacco non sono e non possono più essere disposti mediante provvedimenti di imperio, ma devono essere la conseguenza di un voto liberamente e regolarmente espresso dalle popolazioni interessate. E, ciò affermando, non facciamo che richiamarci ad una precisa norma della Costituzione della Repubblica, cioè della legge fondamentale dello Stato, che è da tempo entrata in vigore e che deve essere osservata.

Tale norma è contenuta nell'art. 133 che suona testualmente: « Il mutamento delle circoscrizioni provinciali... nell'ambito di una Regione sono stabiliti con leggi della Repubblica, su iniziativa dei Comuni, sentita la stessa Regione ».

Vi pare dunque, cittadini friulani di Cervignano, che noi del M. P. F. o le autorità provinciali di Udine farebbero a voi cosa gradita se — contro questa disposizione e magari a vostra insaputa e forse, in ipotesi, anche contro il vostro desiderio, si facessero iniziative di un'azione diretta a togliere a voi stessi il sacrosanto diritto di iniziativa in un affare che è vostro e soltanto vostro?

Vediamo un po': la Costituzione riserva a voi l'iniziativa. Non vi è ancora una norma regolamen-

Si prega di dare comunicazione dell'eventuale adesione di Comuni al M.P.F., anche nel caso che deliberazioni di eventuali offerte alla « Patrie dal Friul » fossero state respinte dalla Giunta Provinciale Amministrativa.

tare di attuazione, perché quasi tutte le nuove leggi della Repubblica, in armonia con la Costituzione, devono ancora essere approvate dal Parlamento Nazionale.

Forse sarà chiamato il vostro Consiglio Comunale a pronunciarsi. O forse tutti i cittadini elettori diranno con referendum se intendono o meno di aggregarsi alla Provincia di Gorizia. E dopo, se mai, secondo la procedura prevista sarà sentita la Regione. E allora soltanto Udinesi e Goriziani, cioè tutto il Friuli rappresentato dal Consiglio Regionale, saranno sentiti e diranno il loro parere definitivo in proposito, dopo di che l'aggregazione potrebbe avvenire con legge della Repubblica.

Signori, questa è la legge, questa è la procedura, e a nulla servono le allarmate grida di certi maniaci di persecuzione se non ad inorbidire le acque ed a creare

(Continua in 4. pag.)

Quan' che un popul al è in sclavitù, se al mantèn la so lenghe al è la claf che lu liberarà des cialdenis.

F. MISTRAL  
il plui grant poete de Provenze

## Documentazioni

\* « Non esiste un'Italia agricola ma tante Italie agricole quante sono per lo meno le regioni: e in esse le sottoregioni » (C. Grinovero, Messaggero, 2-XII).

\* I disoccupati in Friuli sono 45 mila: ciò nonostante al Friuli non sono stati assegnati cantieri di rimboscimento, né le somme già impegnate per il miglioramento dei pascoli montani, né la quota spettante per i lavori pubblici (1200 milioni sono rimasti a Venezia!). Così in un'interpellanza presentata al Governo dal sen. Gortani e da altri colleghi.

\* « La Carnia ha diritto ai fondi ERP. Dopo aver tanto dato all'Italia, i carnici chiedono che il governo venga incontro alle loro richieste » (Lunedì, 29-XI). Il bello è che il Lunedì è antiregionalista...

\* « Mentre tutte le altre provincie si danno da fare per ottenere l'assegnazione dei miliardi ERP, destinati alla costruzione di case popolari, a Udine si dorme della grossa » (Gazzettino, 30-XI). Certo! i friulani sono buoni...

\* E l'assegnazione delle case dell'INCIS a Udine? Speriamo che

« Gli argentini hanno tale stima di noi, che per loro friulano equivale a svizzero, o francese, o inglese; infatti essi ritengono che il Friuli sia una nazione a sé » (Mons. Ridolfi, Gazzettino, 1-XII).

siano date non a famiglie venute qui l'altro giorno, ma a famiglie friulane. Staremo a vedere come sarà fatta l'assegnazione: ne ripareremo.

\* E i fondi ERP per il turismo? « Al Friuli toccheranno sì e no le briciole del grasso banchetto » (Mattino, 11-XII). « Il Friuli sarà ancora una volta dimenticato. E la disoccupazione continua a dilagare! » (id., 15-XII).

\* A proposito di banchetti: « Il gr. uff. De Piro, tornato alla direzione generale per il teatro e lo spettacolo, ha un vero ministero ai suoi cenni. Pare che siano circa 700 persone fra capiscrivito, capufficio, impiegati e applicati, ispettori, contabili, fattorini, ecc. » (Controcorrente, nov.).

\* Al Friuli neanche le briciole, però... le miniere di Carbonia « sono sovvenzionate dallo Stato a colpi di centinaia di milioni ogni anno ». L'ERP ha stanziato « cinque milioni di dollari per Carbonia » (Corr. Sera, 12-XII).

\* A noi neanche le briciole, però... la Camera ha approvato una legge per l'esecuzione di opere pubbliche nel Mezzogiorno per 20 miliardi (9-XII).

\* A noi neanche le briciole, però... l'Associazione per gli interessi del Mezzogiorno, di cui è Alto Patrono Von. Einaudi, ha fissato preventivi per 61 milioni (asili, istituti, scuole). State certi che i 61 milioni verranno fuori.

\* « Ricordiamo di essere tutti figli di una stessa madre » (D. Adamo, deputato al parlamento siciliano, U.Q. 8-XII). Questo per giustificare la sua richiesta a Roma di nuovi fondi (il bello è che la Sicilia si trattiene tutte le entrate!).

\* Il duce ha preso una violenta arrabbiatura e a ragione, contro alcuni agricoltori baresi che, a spiti nella casa del partito a Monopoli, si sono condotti male ed hanno persino defecato per le scale » (Diario Ciano, 20-IV-38).

\* Continua: il duce « se l'è presa coi figli degli schiavi ed ha aggiunto che se avessero un segno somatico distintivo li sterminerebbe tutti; sicuro di rendere un gran servizio all'Italia e all'umanità... »

\* Ancora dal Diario (14-XI-41): « Anche da parte germanica si fa una netta distinzione tra gli operai » (Continua in 4. pag.)



# L'UNIVERSITA' LADINA

Riceviamo da Bucarest:

Cara « Patrie ».  
leggo del progetto dell'Università ladina. Mi sembra idea molto buona e da caldeggiare: non mi nascondo le difficoltà, ma sarebbero tutte superabili con buona volontà e fede in sé stessi.

Purtroppo i friulani sono tanto bravi esecutori quanto mediocri organizzatori: almeno in casa loro e nelle cose loro; non per mancanza di capacità, ma per l'esasperazione della loro autocritica. Troppa onestà, troppa moderazione in ogni loro atto e, soprattutto, lunga abitudine a venire umiliati ed offesi.

Ma, per venire alla cosa, trovo ben giusto che si parli di Università ladina, piuttosto che friulana in senso ristretto. Il Friuli è uno dei nuclei ladini ancor oggi superstiti e vegeti di quella fascia che un tempo si estendeva dal Gottardo al Carnaro. Coira e Udine sono oggi i due maggiori centri: più fortunato e più conscio di sé il primo.

Penserei a un programma quadriennale sullo schema di quello comune universitario dello stato italiano. Come materie speciali di questa nuova istituzione non dovrebbero mancare: linguistica neolatina, linguistica ladina in gene-

rale, linguistica friulana, letterature neolatine (italiano, francese, spagnolo, portoghese, romeno), letteratura ladina, letteratura friulana, storia del Friuli (da dividersi in tre periodi — fino al 1420, fino al 1866 e fino a oggi), etnografia friulana (possibilmente con varie branche, per la musica, il folclore, la demologia, ecc.), storia dell'arte friulana, geografia della zona ladina, ecc. Nelle facoltà troverebbero poi posto alcune delle normali altre discipline generali limitate però nel piano di studi al primo biennio (storia antica, storia moderna, storia contemporanea; latino e, possibilmente, latino medioevale; paleografia). Lingue moderne obbligatorie: il tedesco, lo sloveno e almeno un'altra lingua romana oltre l'italiano.

Non scendo in particolari. L'importante è che con la metodica costanza che è propria di ogni buon friulano, a langsam aber sicher, lentamente ma sicuramente, le cose si facciano. E sarà un'istituzione che ci farà conoscere e ci potrà non poco difendere contro tante forze che da vari decenni urgono per disgregarci e livellarci.

Con caro ricordo  
ALESSANDRO VIGEVANI

## Udine Gorizia e Cervignano

(Continuaz. dalla 3. pag.)

malintesi e dissidi tra le due Province del nostro Friuli.

Mi si potrebbe qui osservare che una volta portata la questione davanti all'Assemblea Regionale, difficilmente verrebbe approvata, se veramente esista un'opposizione del Friuli Udinese all'aggregazione di Cervignano a Gorizia, giacché nel Parlamento Friulano i Goriziani saranno in minoranza. Vero. Ma è poi vera l'opposizio-

All'ò.d.g. la Sezione di Bagnarola: il segretario D. Zamparo ha trasmesso alla nostra Direzione regionale l'elenco aggiornato dei soci di quella località: iscritti

102

Bene. Bagnarola!

ne Udinese? Lo nego. Certo, dopo quasi trent'anni di così stretti rapporti intossicati tra Cervignano e il Friuli occidentale il vostro distacco potrebbe essere, e sarebbe certamente, motivo di rammarico per tutti noi.

Ma il Friuli occidentale alla fine fine sa che Cervignano, come Gorizia, rimarrebbero pur sempre parte viva e cara della intera Regione Friulana. E non sarebbe certo la grande Provincia di Udine a risentire un danno effettivo, voglio dire materiale, per il distacco di un Mandamento pur così importante e ormai così intimamente legato alla sua economia. Ciò che conta è invece la volontà di Cervignano che, siatene pur certi, sarà in ogni caso rispettata.

Il M.P.F. assertore dell'autonomia del Friuli nell'ambito nazionale, è fautore della più ampia autonomia anche per i Comuni nel l'ambito della Regione. Esso è pertanto garanzia e presidio di ogni libertà.

E voi soli di Cervignano sarete gli arbitri del vostro stesso avvenire: friulani, fratelli cari, in seno alla forte e inconfondibile gente del Friuli!

E. PASCOLO

## Documentazioni

(Continuaz. dalla 3. pag.) settentrionali e meridionali e si afferma che i primi rendono tra l'80 e il 90 % di quanto rende un operaio tedesco, i secondi non più del 40 %.

\* L'Ordine dei Figli d'Italia (N. Jersey), che ospiterà in un collegio 10 orfani, ha espresso il desiderio « che essi vengano scelti fra le famiglie appartenenti all'Italia sett. e centr. ». (Voce lib., 26-XI).

\* « La popolazione di Milano è aumentata dalla liberazione in poi di almeno 40 mila persone immigrate », a venute da lontano, chiamate dai parenti, che sono giunte in avanscoperta! « Si deve trovare il modo di frenare questa immigrazione indiscriminata » (Corr. Sera, 26-XI).

\* Stamo gli unici a denunciare la stessa cosa per il Friuli. I quotidiani hanno altro da pubblicare. Per esempio la notizia della « tratta delle bianche », effettuata in Friuli ad opera di un terzetto forestiero (15-16-XII).

\* Per finire. Alla rappresentazione della « Buona madre », in dialetto veneziano, al Puccini di Udine, con T. Dal Monte e C. Basseggio (2-XI), sul finire del primo atto si sente una voce dal loggione: « O parlate italiane o facite 'a traduzione!... »

AURELIO CANTONI  
direttore responsabile

Tip. Ed. « A. Manzio » - Udine

## Parole di Bakunin (dedicate ai comunisti)

Ai comunisti che non sono regionalisti consigliamo la lettura di questa pagina di Bakunin (« Libertà e rivoluzione », pag. 226). Bakunin non era... democristiano, né piccolo borghese.

Affar d'isconoscere un elemento molto importante nello sviluppo storico dell'umanità: cioè il temperamento e il carattere particolare di ciascuna razza e di ciascun popolo; temperamento e carattere che sono, naturalmente, essi stessi il prodotto di una quantità di cause etnografiche, climatologiche, economiche e storiche, ma che, una volta date, esercitano, al di fuori e indipendentemente dalle condizioni economiche di ogni paese, una influenza considerevole sui suoi destini e sullo stesso sviluppo delle forze economiche.

Fra tutti questi elementi e caratteri, per così dire naturali, ve n'è uno la cui azione è particolarmente decisiva nella storia particolare di ciascun popolo: ed è la intensità dell'istinto di libertà, di rivolta alla soggezione, di cui è dotato, o che ha conservato.

Questo istinto è un « fatto » assolutamente primordiale, animale; lo si ritrova in differenti gradi, in ciascun essere vivente, e l'energia, la potenza vitale di ciascuno si misura dalla intensità di quell'istinto. Istinto della propria individualità.

## Laurea

Si è laureato a Padova don Giuseppe Scarbolo, capellano di Collina, discutendo con il prof. Tagliavini una tesi sull'interessantissima varietà di friulano che si parla a Collina. L'importante lavoro, che ha meritato a don Scarbolo il massimo dei voti e la lode, porta numerosi nuovi contributi alla conoscenza del friulano, ed è da sperare venga stampato da qualche società scientifica. Ci auguriamo che l'esempio di don Scarbolo sia seguito da altri sacerdoti, i quali imprendano a studiare il linguaggio parlato nel proprio paese.

che, nell'uomo, a fianco dei bisogni economici che lo spingono, diviene l'agente più potente di tutte le emancipazioni umane.

MICHELE BAKUNIN  
(Libertà e rivoluzione, pag. 226)

## In morte di A. Allatere

Abbiamo il dolore di annunciare agli amici la morte dell'avv. Antonio Allatere autorevole esponente del movimento regionalistico friulano e membro della Consulta di Studi Regionalistici. Repubblicano e federalista, l'avv. Allatere non poteva non essere un tenace sostenitore delle autonomie. Egli fu tra i primissimi a sostenere la bontà della riforma statale; ricordiamo tra l'altro il suo discorso « Per la Regione Friulana », tenuto a Udine nel novembre 1945.

Per onorare la memoria dell'avvocato A. Allatere è stata aperta da alcuni amici del M.P.F. una sottoscrizione. Ecco i primi offerenti:

Avv. P. Marcotti, dott. F. Marchi, dott. G. D'Arco, ditta Crivellini, G. Comino e fam., G. Besostri, dott. L. Cicci, 1000 l'uno; L. Genero, R. D'Agostini, fr. Gatolin, L. Trevisan, tratt. al Lepre, R. Mattioni, N.N., dr. Manganotti, C. Jesse, O. Del Fabro, C. Ermacora, 500 l'uno; arch. P. Valle, geom. G. Candotti, 300 l'uno; G. Barbetti, avv. A. Massa, A. Canelotto, dir. O. Valerio, 200 l'uno; G. Canciani, N.N., geom. E. Mestroni, E. Conti, 100 l'uno.

Iscrizioni e offerte al M.P.F.: A. D'Agostini, Udine, 1000; sig. Carli, Udine, 200; N.N., Udine, 100; N.N., Pordenone (3 amici), 300.

La gite che si veve di fa a Samaden chest's fiestis e jè stade rimandade a la biela stagion. La « Fundazion Planta » di Samaden, l'associazion turistiche dal lûc e il Touring Club Italian nus an consegnat cussì.

PULITURA E TINTORIA  
**COMINO**  
Negozio - Via Bartolini 7 - Telefono 34-19  
Laborat. - Via Monte S. Michele - Tel. 64-22 UDINE

SCARPIS  
des grandis marcjs  
**VIBRAM e DOLOMIT**  
par omp e par femine  
Suelis di corean e di gome  
Dat ce ch'al covente pai zujadors di balon  
**AL CANIN**  
UDIN - Bors de Puaeste (Vittorio Veneto) 6 - UDIN

**VITRUM**  
DI M. MARTINI  
UDIN - Piazze S. Jacum - UDIN  
Il plui grant dipuesit  
di porcelanis, veris e creps  
Dat ce ch'al covente in tune cjase  
tant sclete come di lusso

Oleso provà un licôr veramenti bon?  
Domandait un  
**CIOCCOLAT'OVO CANCIANI**  
ma che 'l sedi de rinomade  
Distilarie Canciani & Cremese  
UDIN  
Licôrs fins Licôrs fins

**Speziarie Colute**  
Piazze Garibaldi - UDIN  
Premiade fabriche di  
**Amâr di Udin**  
Tignit a mens: l'Amâr di Udin  
e i bogns bocons tra lôr si jûdin

Piazze de blave  
(Piazze XX Setembar).  
Tal Palaz dai Kekler  
**Aldo Crivelin & C.**  
La miôr drogarie di uè  
di dut e dut a bon presit

Istituto Comunale e Provinciale  
**di TOPPO WASSERMANN,**  
UDINE - COLLEGIO MASCHILE - UDINE  
Primario Istituto di educazione con Scuola Elementare e Scuole Media parificata interne.  
I convittori iscritti alle Scuole pubbliche frequentano gli Istituti governativi della Città.  
Per informazioni rivolgersi alla Direzione in Via Gemona N. 92 - Telefono 60-92